

ΑΠΑΝΤΗΣΕΙΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΑΤΟΣ Δημοσθένους Κατά Αριστογείτονος Β' 23-24

Μετάφραση

Αυτά αφού σκεφτείτε, αν έχετε μυαλό, θα αφήσετε να πάνε στο καλό αυτοί που με τα λόγια υποστηρίζουν ότι σας αγαπούν, και οι ίδιοι θα προσέξετε με κάθε τρόπο αυτό, πώς δε θα δώσετε δηλαδή σε κανέναν τη δυνατότητα να ακυρώνει τους νόμους, και μάλιστα (σε κανέναν) από αυτούς που προσποιούνται ότι μπορούν να λένε και να προτείνουν πολλά για χάρη του λαού. Γιατί είναι φορικό οι πρόγονοί σας να τολμούν να πεθαίνουν για να μην καταργηθούν οι νόμοι και εσείς να μην τιμωρείτε ούτε αυτούς που τους παραβαίνουν, κι απ' τη μια μεριά να αποφασίζετε να στήσετε στην αγορά χάλκινο ανδριάντα του Σόλωνα, ο οποίος θέσπισε τους νόμους, και από την άλλη να αδιαφορείτε φανερά για τους ίδιους τους νόμους, που εξαιτίας τους έχει συμβεί να τιμάται εκείνος διαφορετικά.

2.

- **τούτους:** αὐται
- **μηδενί:** μηδέσι(ν)
- **πλήθους:** πλήθη
- **ἑξαμαρτάνοντα:** ἑξαμαρτανούσης
- **οὗς:** ὄν

3.

- **ἔχητε:** σχῆς
- **ποιεῖν:** ποιῶ
- **καταλυθῆναι:** καταλύθητι
- **ὑπερβαλλόντως:** ὑπερβαλοῦ
- **συμβέβηκε:** συμβήσοιτο

4.

- **νοῦν:** αντικείμενο στο ρήμα ἔχητε
- **ἄκύρους:** κατηγορούμενο στο νόμους
- **τολμᾶν:** τελικό απαρέμφατο υποκείμενο στην απρόσωπη έκφραση πάνδεινόν ἐστιν
- **τὸν γράψαντα:** επιθετική μετοχή ως παράθεση στο Σόλωνα
- **κᾶκεῖνον:** υποκείμενο στο απαρέμφατο τιμᾶσθαι

5. α) υπόθεση: ἐὰν ἔχητε

απόδοση: ἐάσετε, παραφυλάξετε **εἶδος:** προσδοκώμενο

Απλή σκέψη του λέγοντος: εἰ ἔχοιτε, ἂν ἐάσοιτε, ἂν παραφυλάξοιτε

β) «ὅπως μηδενὶ... προσποιουμένων»: Δευτερεύουσα ονοματική πλάγια ερωτηματική πρόταση μερικής άγνοιας. Εισάγεται με το αναφορικό επίρρημα ὅπως εκφέρεται με απορηματική υποτακτική, γιατί δείχνει απορία περί του πρακτεού και λειτουργεί ως επεξήγηση στο τούτο της κύριας πρότασης.